

Einbauanleitung	D
Fitting instructions	GB
Instructions de montage	F
Instrucciones de montaje	E
Istruzioni di montaggio	I
Monteringsanvisning	S
Inbouwinstructies	NL
Instruções de montagem	P

3 D93 653 061

7 607 788 511

Amplifier BMX 240

D

Produktbeschreibung

3-/4-Kanal-Amplifier mit integrierter Subwoofer-Frequenzweiche.

Einbauanleitung

Der Amplifier BMX 240 eignet sich zum Anschluß an Autoradios mit "PREAMP OUTPUT" nach DIN 45 326 oder Cinch-Anschluß. Für den Anschluß an Autoradios mit Lautsprecherausgang das Adapterkabel 7 607 873 000 (Lautsprecherstecker → DIN-Buchse) verwenden.

Sicherheitshinweise

Einbau- und Anschlußvorschriften

Für die Dauer des Anschlusses und der Gerätemontage ist der Minuspol der Batterie abzuklemmen.

Der BMX 240 wird an einem geeigneten Montageort z. B. an der Spritzwand, unter der Instrumententafel, unter den Sitzen oder im Kofferraum montiert. Bei der Wahl der Montageorte auf ausreichende Wärmeableitung achten. Vor dem Bohren der Befestigungslöcher sicherstellen, daß keine verlegten Kabel oder Fahrzeugteile beschädigt werden, Fig. 1.

Alle Kabel sind zur Störsicherheit in genügendem Abstand von Kabelbäumen zu verlegen.

Nur Lautsprecher mit 4 Ω Impedanz verwenden. Max. Belastbarkeit (Musikleistung) beachten.

Lautsprecheranschlußkabel bis 16 mm² verwenden. Lautsprecher nicht an Masse schließen, nur die bezeichneten Klemmen verwenden.

Einsatz- und Schaltmöglichkeiten:

Full Range 2 x 40 W und 2 x 80 W

High Pass 2 x 40 W Einstiegsfrequenz 120 Hz, fest
+ Flankensteilheit 12 dB pro Oktave

Low Pass 2 x 80 W oder 1 x 160 W Subwoofer-Ausstiegsfrequenz
80 oder 120 Hz schaltbar,
Flankensteilheit 18 dB pro Oktave

Full Range 2 x 40 W
+

Low Pass 2 x 80 W Subwoofer-Ausstiegsfrequenz 80 oder 120 Hz,
schaltbar, Flankensteilheit 18 dB pro Oktave

Plus-/Minus-Anschluß

Beiliegendes Pluskabel zur Batterie legen und über Sicherungshalter anschließen. An scharfkantigen Löchern beiliegende Kabeldurchführungen verwenden.

Beiliegendes Minuskabel an einen störfreien Massepunkt (Karosserie-schraube, Karosserieblech) sicher anschrauben (**nicht** am Minuspol der Batterie). Kontaktfläche des Massepunktes metallisch blank kratzen und mit Graphitfett einfetten.

Anschlußbeispiele

Anschluß an Autoradios mit DIN-Ausgang Fig. 2

Anschluß an Autoradios mit Cinch-Ausgang Fig. 3

Die Stellung des Schalters "80 Hz - 120 Hz" und des "Bass Level Adj" hängt von den verwendeten Lautsprechern, der Innenraumakustik des Fahrzeuges und den individuellen Hörgewohnheiten ab.

Frequenzen entnehmen Sie der Produktbeschreibung und den technischen Daten.

Beim Anschluß über die Cinch- oder Lautsprecherbuchsen des Autoradios muß die Schallleitung angeschlossen werden.

Lautsprecheranschluß

Full Range Schalterstellung OFF (links) Fig. 4

High Pass-/Low Pass-Schalterstellung HP/LP (mitte) Fig. 5

Full Range-/Low Pass-Schalterstellung Full Range/LP (rechts) Fig. 6

GAIN ADJ

Beim Anschluß von Blaupunkt-Autoradios ist der Regler auf 2 V einzustellen.

Der Einstellbereich des Gain Adjustreglers reicht von 0,3 V bis 2 V.

Bei Anschluß eines Autoradios anderer Hersteller ist die Eingangsempfindlichkeit entsprechend den Herstellerangaben anzupassen.

Technische Daten

Max. Power: 2 x 40 W und 2 x 80 W oder 1 x 160 W an 4 Ω

Sinus Leistung: 2 x 20 W bei 1 % Klirrfaktor und 2 x 40 W
oder 1 x 100 W bei 0,1 % Klirrfaktor (DIN 45500)

Klirrfaktor: 40 W Kanäle < 0,05 % bei 1 W, 1 kHz, 4 Ω
80 W Kanäle < 0,02 % bei 1 W, 1 kHz, 4 Ω

Frequenzbereich: 40 W Kanäle 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
80 W Kanäle 10 Hz - 90 kHz (-3 dB)

S/R - Abstand: 40 W Kanäle > 95 dB (A)
80 W Kanäle > 100 dB (A)

Kanal Trennung: > 60 dB / 1 kHz und 50 dB / 10 kHz

Schutzschaltung gegen Kurzschluß und Übertemperatur

Eingänge: DIN (8 pol.) und 4 x Cinch (RCA), vergoldet

Ausgänge: 4 Lautsprecher 4 Ω, vergoldet

Abmessungen (B x H x T): 270 x 45 x 180 mm

Änderungen vorbehalten

GB

Amplifier type

3/4-channel amplifier with integrated subwoofer diplexer.

Installation

The amplifier BMX 240 can be connected to car radios equipped with a PREAMP OUTPUT (DIN 45 326) or Cinch socket.

Use the adapter cable 7 607 873 000 (speaker plug → DIN socket) to connect the amplifier to a car radio with loudspeaker outputs.

Safety Notes

Installation and connecting instructions

Disconnect the negative terminal of the battery during installation.

Select a suitable mounting place in the car for the BMX 240, e.g. at the splashboard, below the dashboard, below the seats or in the boot. Make sure the selected mounting place provides sufficient heat dissipation. Prior to drilling the mounting holes, make sure that no cables and parts of the vehicle will be damaged, fig. 1.

Leave ample clearance between the cables and other harnesses.

Use only loudspeakers having an impedance of 4 Ω. Observe the rated maximum capacity (music power) of the selected loudspeakers.

Use speaker cables with a cross section between of up to 16 mm². Do not connect the loudspeakers to ground, use only the marked terminals.

Possible applications

Full Range 2 x 40 W and 2 x 80 W

High Pass 2 x 40 W, fixed crossover frequency 120 Hz,
+ 12 dB high-pass slope per octave

Low Pass 2 x 80 W or 1 x 160 W, adjustable crossover frequency
80 or 120 Hz.
18 dB low-pass slope per octave.

Full Range 2 x 40 W

+
Low Pass 2 x 80 W, adjustable crossover frequency 80 or 120 Hz.
18 dB low-pass slope per octave.

Plus/minus connection

Route the enclosed positive cable to the battery and connect it via the fuse contact. Use the enclosed cable ducts at sharp-edged holes.

Screw the enclosed positive cable to an interference-free ground spot (chassis screw or plate). Do not connect it to the negative terminal of the battery. The contact area of the ground source must be blank and lubricated with graphite grease.

Examples

Connection to car radios with DIN output

Fig. 2

Connection to car radios with Cinch output

Fig. 3

The settings of the crossover switch "80 Hz - 120 Hz" and "Bass Level Adj" depends on the type of loudspeaker used, the acoustic properties of the car interior and on personal preferences.

For frequencies, see the product manual and specification.

When connecting the amplifier via Cinch or loudspeaker sockets, the switching line must be connected.

Loudspeaker connection

Full-range setting OFF (left)

Fig.4

High-pass/low-pass setting HP/LP (center)

Fig.5

Full-range/low-pass setting Full Range/LP (right)

Fig.6

GAIN ADJ

The Gain Adjust control button can be adjusted between 0.3 and 2 V. When connecting a Blaupunkt car radio, adjust the control button to 2 V.

If a car radio of another brand shall be connected, adjust the input sensitivity as detailed in the car radio specification.

Specification

Max. power: 2 x 40 W and 2 x 80 W or 1 x 160 W into 4 Ω

RMS power: 2 x 20 W with 1 % THD and 2 x 40 W or
1 x 100 W with 0.1 % THD (DIN 45500)

Distortion factor: 40 W channels < 0.05 % at 1 W, 1 kHz, 4 Ω
80 W channels < 0,02 % at 1 W, 1 kHz, 4 Ω

Frequency response: 40 W channels 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
80 W channels 10 Hz - 90 kHz (-3 dB)

Signal-to-noise ratio: 40 W channels > 95 dB (A)
80 W channels > 100 dB (A)

Channel separation: > 60 dB / 1 kHz and 50 dB / 10 kHz

Protected against short-circuit and overtemperature.

Inputs: 8-pin DIN, 4 x Cinch (RCA), gold-plated

Outputs: 4 loudspeaker outputs, 4 Ω, gold-plated

Dimensions (W x H x D): 270 x 45 x 180 mm

Changes reserved

F

Description du produit

Amplificateur 3/4 canaux avec diviseur de fréquence subwoofer intégré

Notice de montage

L'amplificateur BMX 240 est conçu pour le branchement sur les autoradios munis d'un "PREAMP OUTPUT" conformément à la norme DIN 45 326 ou d'une prise Cinch.

Pour brancher l'appareil sur les autoradios équipés de sorties haut-parleurs, utiliser le câble adaptateur 7 607 873 000 (prise mâle du haut-parleur → prise femelle DIN).

Recommandations de sécurité

Consignes de montage et de branchement

Débrancher le pôle négatif de la batterie pendant toute la durée des travaux de branchement et de montage de l'appareil.

Le BMX 240 doit être monté à un emplacement spécialement prévu p. ex. sur le tablier d'auvent, sous le tableau de bord, sous les sièges ou dans le coffre à bagages. L'emplacement de montage choisi devra permettre une évacuation suffisante de la chaleur. Avant de percer les trous de fixation, veiller à n'endommager ni câbles ni pièces déjà présents dans le véhicule, fig. 1.

Poser tous les câbles à bonne distance des harnais de câbles afin d'éviter tout parasitage.

Utiliser exclusivement des haut-parleurs d'impédance 4 Ω. Respecter l'intensité maximale (puissance musicale efficace).

Pour le raccordement des haut-parleurs, utiliser des câbles pouvant aller jusqu'à 16 mm². Ne pas mettre les haut-parleurs à la masse, n'utiliser que les bornes indiquées.

Mise en service et sélections réalisables:

Full Range 2 x 40 W et 2 x 80 W

High Pass 2 x 40 W fréquence d'entrée 120 Hz invariable,
+ pente du signal 12 dB par octave

Low Pass 2 x 80 W ou 1 x 160 W fréquence de sortie subwoofer
80 ou 120 Hz commutable, pente du signal 18 dB par octave.

Full Range 2 x 40 W

+
Low Pass 2 x 80 W fréquence de sortie subwoofer 80 ou 120 Hz,
commutable, pente du signal 18 dB par octave.

Branchement des câbles plus/moins

Poser le câble plus ci-joint sur la batterie et le raccorder en intercalant le porte-fusible. Utiliser des passe-câbles livrés avec l'équipement si les trous sont coupants au bord.

Visser fixement le câble moins ci-joint à un point de la masse antiparasite (vis de carrosserie, tôle de carrosserie) (pas sur le pôle négatif de la

batterie). Gratter la surface de contact du point de masse jusqu'à ce qu'elle brille et la recouvrir de graisse graphitique.

Exemples de branchement

Branchement sur autoradios avec sortie DIN Fig. 2

Branchement sur autoradios avec sortie Cinch Fig. 3

La position du sélecteur "80 Hz - 120 Hz" et du "Bass Level Adj" dépend du type de haut-parleurs utilisé, de l'acoustique de l'habitacle du véhicule et des habitudes individuelles d'audition.

Les fréquences sont indiquées dans la description du produit et dans les caractéristiques techniques.

Au cas où le branchement est effectué par les prises Cinch ou les prises haut-parleurs de l'autoradio, il est nécessaire de relier le câble de connexion.

Branchement des haut-parleurs

Sélecteur Full Range en position OFF (vers la gauche) Fig.4

Sélecteur High Pass/Low Pass en position HP/LP (milieu) Fig.5

Sélecteur Full Range/Low Pass en position Full Range/LP (vers la droite) Fig.6

GAIN ADJ

Pour le branchement des autoradios Blaupunkt, il faudra régler le potentiomètre sur 2 V.

La gamme de réglage du potentiomètre gain adjust varie de 0,3 V à 2 V. Pour le branchement d'un autoradio acheté auprès d'un autre fabricant, il faudra adapter la sensibilité d'entrée en fonction des spécifications du fabricant.

Caractéristiques techniques

Puissance maxi: 2 x 40 W et 2 x 80 W ou 1 x 160 W sur 4 Ω

Puissance sinusoïdale: 2 x 20 W pour 1 % distorsion et 2 x 40 W ou 1 x 100 W pour 0,1 % distorsion (DIN 45500)

Taux de distorsion totale: Canaux 40 W < 0,05 % à 1 W, 1 kHz, 4 Ω
Canaux 80 W < 0,02 % à 1 W, 1 kHz, 4 Ω

Gamme de fréquence: Canaux 40 W 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Canaux 80 W 10 Hz - 90 kHz (-3 dB)

Rapport signal/bruit: Canaux 40 W > 95 dB (A)
Canaux 80 W > 100 dB (A)

Séparation des canaux: > 60 dB / 1 kHz et 50 dB / 10 kHz

Fusible de protection contre les courts-circuits et la surchauffe

Entrées: Prise DIN 8 pôles et 4 x Cinch (RCA), dorée

Sorties: 4 x haut-parleurs, 4 Ω, dorée

Dimensions (L x H x P): 270 x 45 x 180 mm

Sous réserve de modifications

E

Tipo de amplificador

Amplificador de 3/4 canales con filtro activo de subwoofer integrado.

Instalación

El amplificador BMX 240 puede conectarse a autorradios con PREAMP OUT (DIN 45 326) o con toma Cinch.

Para conectarlo a autorradios con salidas de altavoces utilice el cable adapter 7 607 873 000 (enchufe de altavoz → toma DIN).

Indicaciones de seguridad

Instrucciones de montaje y de conexión

Desembornar el polo negativo de la batería durante el montaje y la conexión del aparato.

Instalar el BMX 240 en un lugar de montaje adecuado, p.ej. en el salpicadero, debajo del tablero de instrumentos, debajo de los asientos o en el guardamaletas. Asegurar una disipación suficiente del calor al seleccionar el lugar de montaje.

Antes de taladrar los agujeros de montaje asegurarse de que cables o partes del vehículo no pueden ser estropeados, fig. 1.

Todos los cables deben fijarse a una distancia suficiente de otros mazos de cable para evitar interferencias.

Utilizar solamente altavoces con una impedancia de 4 Ω. Observar la capacidad de carga máxima (potencia musical).

No conectar los altavoces a masa, utilizar solamente los bornes mencionados.

Utilizar un cable de hasta 16 mm² para conectar los altavoces.

No conectar los altavoces a masa, utilizar solamente los bornes mencionados.

Posibilidades de distribuir la potencia

Full Range 2 x 40 W y 2 x 80 W

High Pass + 2 x 40 W, frecuencia de separación de 120 Hz, fijo, pendiente de flanco de 18 dB por octavo

Low Pass 2 x 80 W ó 1 x 160 W, frecuencia de corte superior del subwoofer ajustable entre 80 ó 120 Hz pendiente de flanco de 18 dB por octavo.

Full Range 2 x 40 W

+

Low Pass 2 x 80 W, frecuencia de corte superior del subwoofer ajustable entre 80 ó 120 Hz, pendiente de flanco de 18 dB por octavo.

Conexión de la línea positiva y negativa

Colocar el cable positivo adjunto a la batería y conectarlo a través del portafusibles. Utilizar los pasadores adjuntos en huecos de conto vivo. Tornillar el cable negativo a un punto de masa sin interferencias (tornillo o placa de la carrosería). No conectarlo al polo negativo de la batería. Rascar la superficie del contacto a masa hasta que sea de brillo metálico y engrasar con grasa grafitada.

Ejemplos de conexión

Conexión a autorradios con salida DIN Fig. 2

Conexión a autorradios con salida Cinch Fig. 3

La posición del conmutador "80 Hz - 120 Hz" y "Bass Level Adj" depende del tipo de altavoces utilizados, la acústica del interior del vehículo y de los hábitos de audición.

Para las frecuencias vea los datos técnicos de los altavoces.

Para conectar el aparato a través de las tomas Cinch o las tomas de altavoz del autorradio, debe conectarse adicionalmente una línea de alimentación.

Conexión de los altavoces

Posición del conmutador Full Range en OFF (izquierda) Fig.4

Posición del conmutador HP/LP (mitad) Fig.5

Posición del conmutador Full Range/LP (derecho) Fig.6

GAIN ADJ

La gama de control del regulador GAIN ADJUST se extiende de 0.3 V hasta 2 V.

Ajuste este regulador en 2 V si desea conectar un autorradio Blaupunkt.

Para la conexión de un autorradio de otra marca vea las indicaciones del fabricante respecto a la sensibilidad de entrada.

Datos técnicos

Potencia máxima: 2 x 40 W y 2 x 80 W ó 1 x 160 W en 4 Ω

Potencia senoidal: 2 x 20 W con un 1 % de distorsión y 2 x 40 W ó 1 x 100 W con un 1 % de distorsión (DIN 45500)

Factor de distorsión: Canales de 40 W < 0,05 % con 1 W, 1 kHz, 4 Ω
Canales de 80 W < 0,02 % con 1 W, 1 kHz, 4 Ω

Gama de frecuencias: Canales de 40 W 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Canales de 80 W 10 Hz - 90 kHz (-3 dB)

Distancia señal/ruido: Canales de 40 W > 95 dB (A)
Canales de 80 W > 100 dB (A)

Separación entre canales: > 60 dB / 1 kHz y 50 dB / 10 kHz

Interruptor de protección contra cortocircuitos y sobretemperaturas.

Entradas: DIN (8 polos), 4 x Cinch (RCA), doradas

Salidas: 4 altavoces de 4 Ω, doradas

Dimensiones (An. x Al. x Prof.): 270 x 45 x 180 mm

Modificaciones reservadas

Descrizione del prodotto

Amplificatore a 3/4 canali con divisore di frequenza subwoofer integrato.

Istruzioni di montaggio

L'amplificatore BMX 240 è idoneo per il collegamento ad autoradio dotate di "PREAMP OUTPUT" secondo DIN 45 326 oppure di presa Cinch.

Per il collegamento ad autoradio con uscite per gli altoparlanti usare il cavo adattatore 7 607 873 000 (spina dell'altoparlante → presa DIN).

Avvertenze di sicurezza

Istruzioni per il montaggio ed il collegamento

Per la durata del collegamento e del montaggio dell'apparecchio sconnettere il polo negativo dalla batteria.

Il BMX 240 viene montato in un luogo adatto, come ad es. sulla plancia del cruscotto, sotto il cruscotto, sotto il sedile oppure nel bagagliaio. Per la scelta del luogo di montaggio badare ad una sufficiente evacuazione del calore. Prima di fare i fori per il fissaggio assicurarsi che non vi siano cavi oppure parti della vettura che potrebbero venire danneggiati, fig. 1. Per garantire un funzionamento senza disturbi i cavi devono essere posati ad una distanza sufficiente da gruppi di cavi elettrici.

Usare esclusivamente altoparlanti con una impedenza di 4 Ω. Rispettare il carico massimo (potenza musicale).

Usare cavi per il collegamento degli altoparlanti fino a 16 mm². Non collegare a massa gli altoparlanti ed usare unicamente i morsetti indicati.

Possibilità di uso e di collegamento

Full Range 2 x 40 W e 2 x 80 W

High Pass + 2 x 40 W frequenza d'ingresso 120 Hz, fissa pendenza dei fianchi 12 dB a ottava

Low Pass 2 x 80 W oppure 1 x 160 W frequenza d'uscita subwoofer 80 oppure 120 Hz commutabile, pendenza dei fianchi 18 dB a ottava.

Full Range + 2 x 40 W

Low Pass 2 x 80 W frequenza d'uscita subwoofer 80 oppure 120 Hz, commutabile, pendenza dei fianchi 18 dB a ottava.

Collegamento del cavo positivo/negativo

Posare il cavo positivo che fa parte della fornitura alla batteria e collegarlo attraverso portafusibili. Per passare il cavo attraverso fori con spigoli vivi usare i passacavi forniti.

Avvitare bene il cavo negativo che fa parte della fornitura ad un punto di massa privo di disturbi, come ad es. a una vite della carrozzeria, alla lamiera della carrozzeria. (Non avvitare al polo negativo della batteria). Graffiare la superficie di contatto del punto di massa fino al metallo e lubrificarla con lubrificante grafiteo.

Esempi per il collegamento

Collegamento ad autoradio con uscita DIN Fig. 2

Collegamento ad autoradio con uscita Cinch Fig. 3

La posizione degli interruttori "80 Hz - 120 Hz" e "Bass Level Adj" dipende dal tipo di altoparlante usato, dall'acustica all'interno della vettura e dalle esigenze personali.

Per le frequenze consultare la descrizione del prodotto ed i dati tecnici. Collegando l'amplificatore attraverso le prese Cinch oppure le prese degli altoparlanti delle autoradio, si deve collegare anche il conduttore commutatore.

Allacciamento degli altoparlanti

Posizione dell'interruttore per Full Range OFF (a sinistra) Fig.4

Posizione dell'interruttore per High Pass/Low Pass HP/LP (posizione mediana) Fig.5

Posizione dell'interruttore per Full Range/Low Pass Full Range/LP (a destra) Fig.6

GAIN ADJ

Collegando un'autoradio della Blaupunkt il regolatore Gain Adjust deve essere impostato su 2V.

La gamma di regolazione di tale regolatore va da 0,3V a 2V.

Collegando un'autoradio di un altro costruttore la sensibilità di entrata deve essere adattata secondo le indicazioni del costruttore.

Dati tecnici

Max. Power: 2 x 40 W e 2 x 80 W oppure 1 x 160 W con 4 Ω

Potenza sinusoidale: 2 x 20 W con l'1% di fattore di distorsione e 2 x 40 W oppure 1 x 100 W con lo 0,1% di fattore di distorsione (DIN 45500)

Fattore di distorsione: canali da 40 W < 0,05 % con 1 W, 1 kHz, 4 Ω
canali da 80 W < 0,02 % con 1 W, 1 kHz, 4 Ω

Risposta: canali da 40 W 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
canali da 80 W 10 Hz - 90 kHz (-3 dB)

Rapporto segnale/fruscio: canali da 40 W > 95 dB (A)
canali da 80 W > 100 dB (A)

Selettività: > 60 dB / 1 kHz e 50 dB / 10 kHz

Circuito di protezione contro corto circuiti e eccessivo calore.

Entrate: DIN (a 8 poli), 4 x Cinch (RCA), dorate

Uscite: 4 x altoparlanti, 4 Ω, dorate

Dimensioni (L x A x P): 270 x 45 x 180 mm

Modifiche riservate!

S

Produktbeskrivning

3-/4-kanal-amplifier med integrerat subwoofer filter.

Monteringsanvisning

Amplifier BMX 240 är avsedd att anslutas till bilstereo med PREAMP OUTPUT enl DIN 45 326 eller Cinch kontakter.

För anslutning till bilstereo med högtalarutgång används adapterkabeln 7 607 873 000 (högtalarkontakt → 8 pol DIN hona). Över den 8-poliga AUX OUT-uttaget kan flera amplifiers sammankopplas.

Säkerhetsanvisning

Monterings- och anslutningsinformationer

Under tiden anläggningen monteras skall batteriets minuspol vara bortkopplad.

BMX 240 monteras på lämpligt ställe på torpedväggen, under instrumentbrädan, under ett säte eller i bagageutrymmet. Vid val av monteringsställe måste beaktas att tillräcklig värmeavledning uppnås. Kontrollera innan fästhålens borrar att inga kabelstammar eller andra delar i bilen skadas. Fig. 1.

För att undvika störningar skall alla ledningar dras långt ifrån befintliga kabelstammar.

Använd endast högtalare med 4 Ohms impedans. Beakta max. effekttålighet (musikeffekten).

Använd högtalarledningarna med en area upp till 16 mm².

Högtalarledningarna får ej anslutas till bilens chassi.

Inställnings- och kopplingsmöjligheter:

Funktionsomkopplare (Function Select)

Full Range 2 x 40 W och 2 x 80 W

High Pass + 2 x 40 W undre brytfrekvens 120 Hz

branthet 12 dB per oktav

Low Pass 2 x 80 W eller 1 x 160 W subwoofer-brytfrekvens

80 eller 120 Hz omkopplingsbar

branthet 18 dB per oktav.

Full Range + 2 x 40 W

Low Pass 2 x 80 W subwoofer-brytfrekvens

80 eller 120 Hz, omkopplingsbar

branthet 18 dB per oktav.

Plus-/minus-ansluiting

Bifogad pluskabel dras till batteriet och ansluts via säkringshållaren. Vid vassa hål använd medföljande kabelgenomföringar.

Bifogad minuskabel ansluts till en störningsfri godspunkt (karosseriskruv, karosseriplåt) (OBS! ej till batteriets minuspol). Skrapa kontaktytan på godspunkten metalliskt rent och smörj in den med grafitfett.

Anslutningsexempel

Anslutning till bilstereo med DIN-utgång Fig. 2

Anslutning till bilstereo med Cinch-utgång Fig. 3

Inställningen av omkopplarna "80 Hz-120 Hz" och "Bass Boost" är beroende på de använda högtalarna, bilens akustik och den personliga smaken.

Beträffande frekvensen se produktbeskrivning och tekniska data.

Vid anslutning via Cinch-kontakter eller högtalarutgångar måste även styrledningen anslutas.

Högtalaranslutning

Full Range kontaktläge OFF (vänster) Fig.4

High Pass-/Low Pass-kontaktläge HP/LP (mitten) Fig.5

Full Range-/Low Pass-kontaktläge Full Range/LP (höger) Fig.6

GAIN ADJ

När en Blaupunkt bilstereo ansluts skall kontrollen ställas på 2 V.

Gain Adjust kontrollens reglerområde kan ställas in mellan 0,3 V till 2 V.

Vid anslutning av en bilstereo av annat fabrikat skall ingångskänsligheten ställas in enligt fabrikantens anvisning.

Tekniska data

Max uteffekt: 2 x 40 W och 2 x 80 W eller 1 x 160 W vid 4 Ω

Sinuseffekt: 2 x 20 W vid 1% distorsion och 2 x 40 W eller 1 x 100 W vid 0,1% distorsion (DIN 45500)

Distorsion: 40 W kanaler < 0,05% vid 1 W, 1 kHz, 4 Ω
80 W kanaler < 0,02% vid 1 W, 1 kHz, 4 Ω

Frekvensområde: 40 W kanaler 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
80 W kanaler 10 Hz - 90 kHz (-3 dB)

Signal/brusavstånd: 40 W kanaler > 95 dB (A)
80 W kanaler > 100 dB (A)

Kanalseparation: > 60 dB / 1 kHz och 50 dB / 10 kHz

Skyddskretsar mot kortslutning och överhettning

Ingångar: DIN (8 pol.) och 4 x Cinch (RCA), förgyllda

Utgångar: 4 högtalare 4 Ω, förgyllda

Mått (B x H x D): 270 x 45 x 180 mm

Rätt till ändringar förbehålles.

NL

Produktomschrijving

3-/4-kanal amplifier met geïntegreerde subwoofer scheidingsfilter.

Inbouwhandleiding

De amplifier BMX 240 is geschikt voor de aansluiting aan autoradio's met "PREAMP OUTPUT", conf. DIN 45 326 of cinch-aansluiting.

Bij het aansluiten aan autoradio's met luidsprekeruitgang de adapterkabel 7 607 873 000 (luidsprekerstekker → DIN-bus) gebruiken.

Veiligheidsinstructies

Inbouw- en aansluitvoorschriften

Gedurende het aansluiten en het monteren van het toestel moet de min-pool van de accu worden losgekoppeld.

De BMX 240 wordt op een geschikte plaats bijv. het schotbord, onder het dashboard, onder de stoelen of in de kofferruimte gemonteerd. Bij de keuze van de montageplaats op voldoende warmteafvoer letten. Vóór het boren van de bevestigingsgaten nagaan of geen aanwezige kabels of voertuigdelen worden beschadigd, fig. 1.

Alle kabels moeten om storingen te voorkomen op voldoende afstand van de kabelbomen worden gelegd.

Alleen luidsprekers met 4 W impedantie gebruiken. Let op max. toelaatbaar vermogen (muziekvermogen).

Luidsprekeraansluitkabels tot 16 mm² gebruiken.

Luidsprekers niet aan massa aansluiten, alleen de betreffende klemmen gebruiken.

Gebruiks- en schakelmogelijkheden:

Full Range 2 x 40 W en 2 x 80 W

High Pass 2 x 40 W kantelfrequentie 120 Hz, vast
+ flanksteilheid 12 dB per octaaf

Low Pass 2 x 80 W of 1 x 160 W subwoofer-kantelfrequentie
80 of 120 Hz schakelbaar,
flanksteilheid 18 dB per octaaf.

Full Range 2 x 40 W

+
Low Pass 2 x 80 W subwoofer-kantelfrequentie 80 of 120 Hz,
schakelbaar, flanksteilheid 10 dB per octaaf.

Plus-/min-aansluiting

Meegeleverde plus-kabel naar accu leggen en via zekeringenkastje aansluiten. Bij gaten met scherpe randen bijgevoegde kabeldoorvoertulen gebruiken.

Meegeleverde min-kabel aan een storingvrij massapunt (carrosserie-schroef, carrosserieplaat) vastschroeven (niet aan min-pool van de accu). Contactoppervlak van massapunt tot op het metaal afkrassen en met grafiëtvet invetten.

Aansluitvoorbeelden

Aansluiting aan autoradio's met DIN-uitgang Fig. 2

Aansluiting aan autoradio's met cinch-uitgang Fig. 3

De stand van de schakelaar "80Hz-120Hz" en "Bass Level Adj" hangt af van de gebruikte luidsprekers, de akoestiek in de auto en uw eigen luisterwensen.

Frequenties vindt u in de productomschrijving en de technische specificaties.

Bij het aansluiten via de cinch- of luidsprekerbussen van de autoradio moet de schakeldraad worden aangesloten.

Luidsprekeraansluiting

Full Range stand schakelaar OFF (links) Fig.4

High Pass-/Low Pass-stand schakelaar HP/LP (midden) Fig.5

Full Range-/Low Pass-stand schakelaar Full Range/LP (rechts) Fig.6

GAIN ADJ

Bij het aansluiten van Blaupunkt-autoradio's moet de regelaar op 2 V worden ingesteld.

Het instelbereik van de Gain Adjustregelaar gaat van 0,3 V tot 2 V.

Bij het aansluiten van een autoradio van andere fabrikanten moet de ingangsgevoeligheid overeenkomstig de gegevens van de fabrikant worden aangepast.

Technische specificaties

Max. power: 2 x 40 W en 2 x 80 W of 1 x 160 W aan 4 Ω

Sinusvermogen: 2 x 20 W bij 0,1% vervorming en
2 x 40 W of 1 x 100 W bij 0,1% vervorming (DIN 45500)

Vervormingsfactor: 40 W kanalen < 0,05 % bij 1 W, 1 kHz, 4 Ω
80 W kanalen < 0,02 % bij 1W, 1 kHz, 4 Ω

Frequentiebereik: 40 W kanalen 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
80 W kanalen 10 Hz - 90 kHz (-3 dB)

S/R - afstand: 40 W kanalen > 95 dB (A)
80 W kanalen > 100 dB (A)

Kanaal scheiding: > 60 dB / 1 kHz en 50 dB / 10 kHz

Beveiligingsschakeling tegen kortsluiting en te hoge temperatuur

Ingangen: DIN (8-pol) en 4 x cinch (RCA), verguld

Uitgangen: 4 luidsprekers 4 Ω, verguld

Afm. (B x H x T): 270 x 45 x 180 mm

Wijzigingen voorbehouden

P

Descrição do produto

Amplificador de 3/4 canais com filtro separador de frequências Subwoofer integrado.

Instruções de montagem

O amplificador BMX 240 está apto para a ligação a auto-rádios com "PREAMP-OUTPUT" segundo DIN 45 326, ou para uma ligação Cinch. Para a ligação a aparelhos com saída de altifalantes, utilize o cabo do adaptador 7 607 873 000 (conector do altifalante → tomada DIN).

Instruções de segurança

Instruções de montagem e de ligação

Para que a ligação e a montagem do aparelho sejam de longa duração, deve-se separar o pólo negativo da bateria.

O BMX 240 é montado num local de montagem adequado, como por ex. na parede separadora do motor, sob o painel de instrumentos, sob os assentos ou no compartimento da mala. Na selecção do local de montagem deve ter-se em atenção uma suficiente derivação de calor. Antes da perfuração dos orifícios de fixação, assegurar que não ocorrem danos nos cabos instalados ou nas peças do veículo, fig. 1. Todos os cabos devem ser instalados a uma distância suficiente da cablagem pré-formada.

Utilizar somente altifalantes com impedância de 4 Ω. Ter em atenção a capacidade de carga máxima (potência de música).

Utilizar o cabo de ligação do altifalante até 16 mm².

Não fazer o contacto do altifalante à massa e utilizar somente os bornes designados.

Possibilidades de aplicação e de ligação

Full Range 2 x 40 W e 2 x 80 W

High Pass 2 x 40 W frequência de acesso 120 Hz, fixo

+ Inclinação do flanco 12 dB por oitava

Low Pass 2 x 80 W ou 1 x 160 W frequência de acesso Subwoofer

Comutável em 80 ou 120 Hz.

Inclinação do flanco 18 dB por oitava.

Full Range 2 x 40 W

+

Low Pass 2 x 80 W frequência de acesso Subwoofer, comutável

em 80 ou 120 Hz, inclinação do flanco 18 dB por oitava.

Ligação positiva/negativa

Instalar o cabo positivo existente na bateria e conectar através do suporte de segurança. Nos orifícios de arestas vivas, utilizar as passagens para os cabos fornecidas.

Aparafusar o cabo negativo existente num ponto de massa sem interferências (parafuso da carroçaria, chapa da carroçaria), (não no pólo negativo da bateria). Raspar as superfícies de contacto do ponto de massa até se ver a parte metálica branca e olear com gordura grafitica.

Exemplos de ligação

Ligação a auto-rádios com saída DIN

Fig. 2

Ligação a auto-rádios com saída Cinch

Fig. 3

O ajuste do interruptor "80 Hz - 120 Hz" e do "Bass Level Adj" depende dos altifalantes utilizados, da acústica do espaço interior do veículo e de características individuais de audição.

Tem acesso às frequências através da descrição do produto e dos dados técnicos.

Na ligação através das buchas Cinch ou das buchas do altifalante do auto-rádio, a transmissão de comando deve estar conectada.

Ligação do altifalante

Full Range, posição do interruptor OFF (esquerda)

Fig.4

High Pass/Low Pass, posição do interruptor HP/LP (meio)

Fig.5

Full Range/Low Pass, posição do interruptor Full Range/LP

(direita)

Fig.6

GAIN ADJ

Na ligação de auto-rádios Blaupunkt, o regulador deve ser ajustado em 2 V.

A gama de ajuste do regulador de ajuste Gain é suficiente de 0,3 V até 2 V.

Na ligação de um auto-rádio de outro fabricante, a sensibilidade de entrada deve ser adaptada de acordo com as indicações do fabricante.

Dados técnicos

Máx. Power: 2 x 40 W e 2 x 80 W ou 1 x 160 W em 4 Ω

Potência sinusoidal: 2 x 20 W com 1% distorção e 2 x 40 W ou 1 x 100 W com 0,1% distorção (DIN 45500)

Factor de distorção: 40 W canais < 0,05% com 1 W, 1 kHz, 4 Ω
80 W canais < 0,02% com 1 W, 10 kHz, 4 Ω

Resposta de frequência: 40 W canais 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
80 W canais 10 Hz - 90 kHz (-3 dB)

Afastamento S/R: 40 W canais > 95 dB (A)
80 W canais > 100 dB (A)

Diferença de canais: > 60 dB / 1 kHz und 50 dB / 10 kHz

Circuito protector contra curto-circuitos e excesso de temperatura.

Entradas: DIN 8 pólos e 4 x Cinch (RCA), dourado

Saídas: 4 altifalantes 4 Ω, dourado

Dimensões (L x A x P): 270 x 45 x 180 mm

Reservado o direito a alterações.

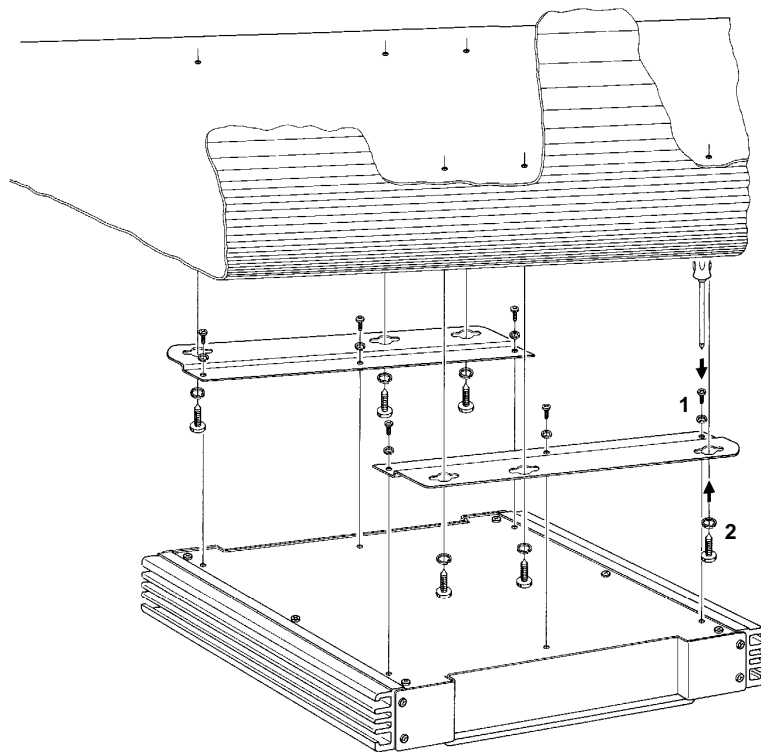


Fig. 1

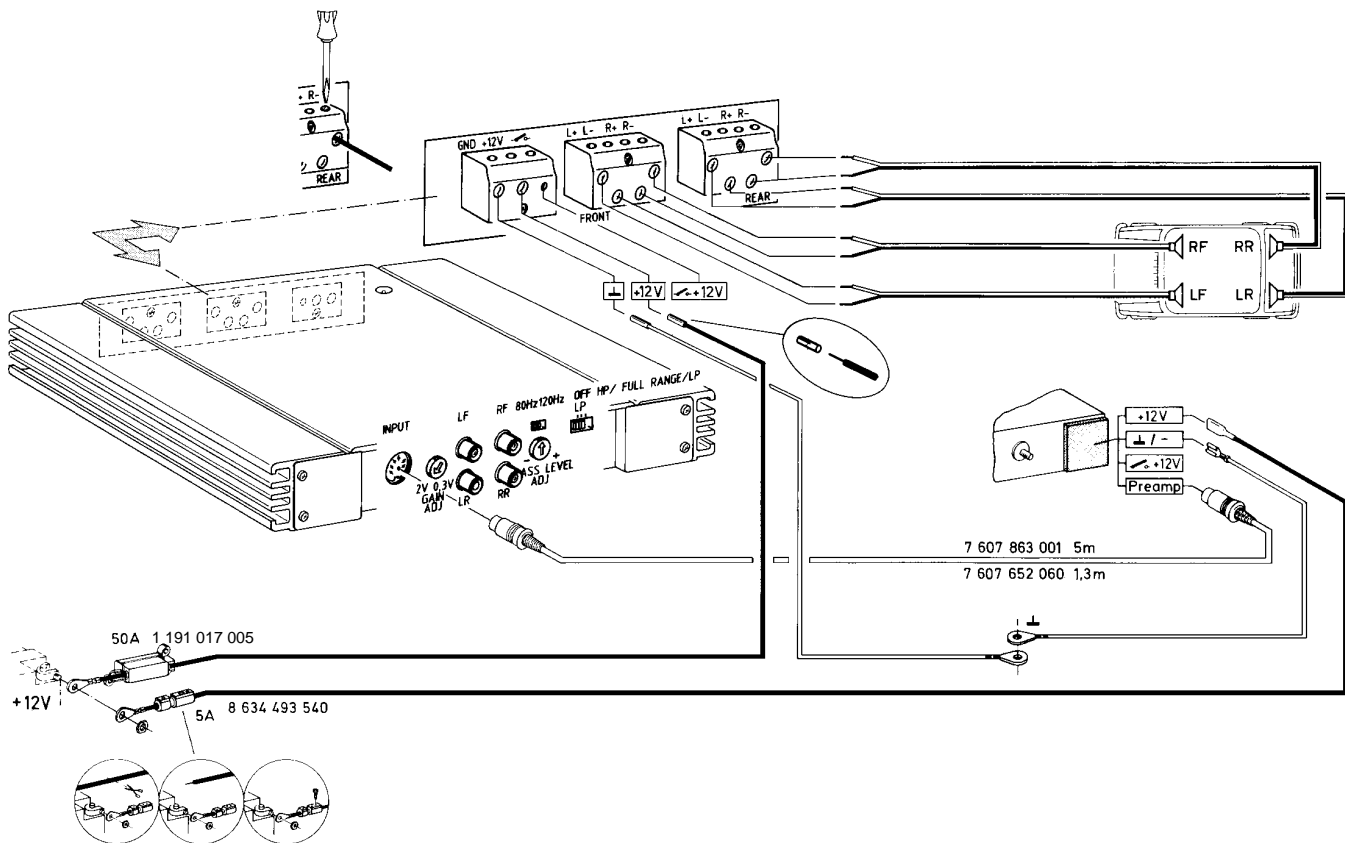


Fig. 2

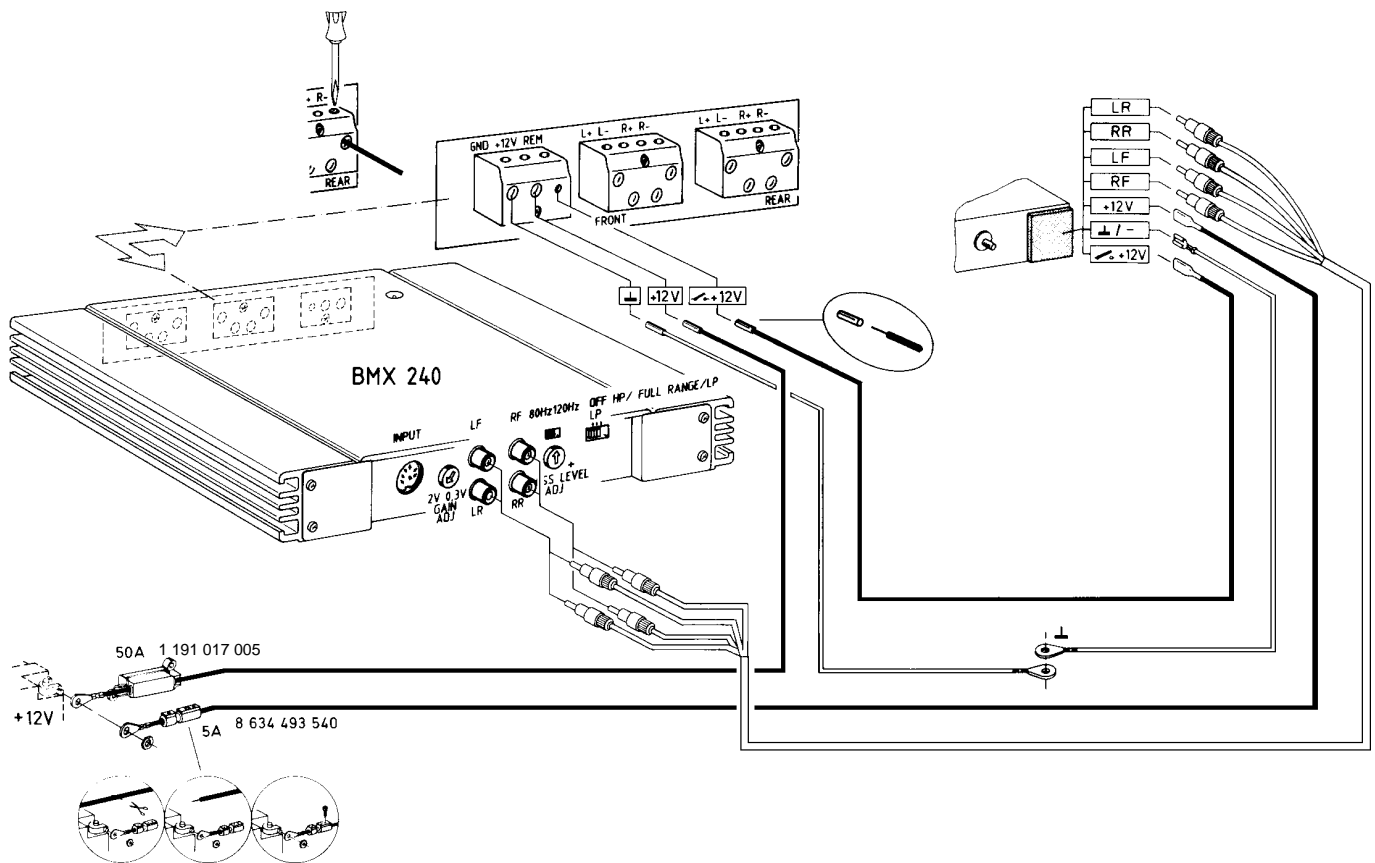


Fig. 3

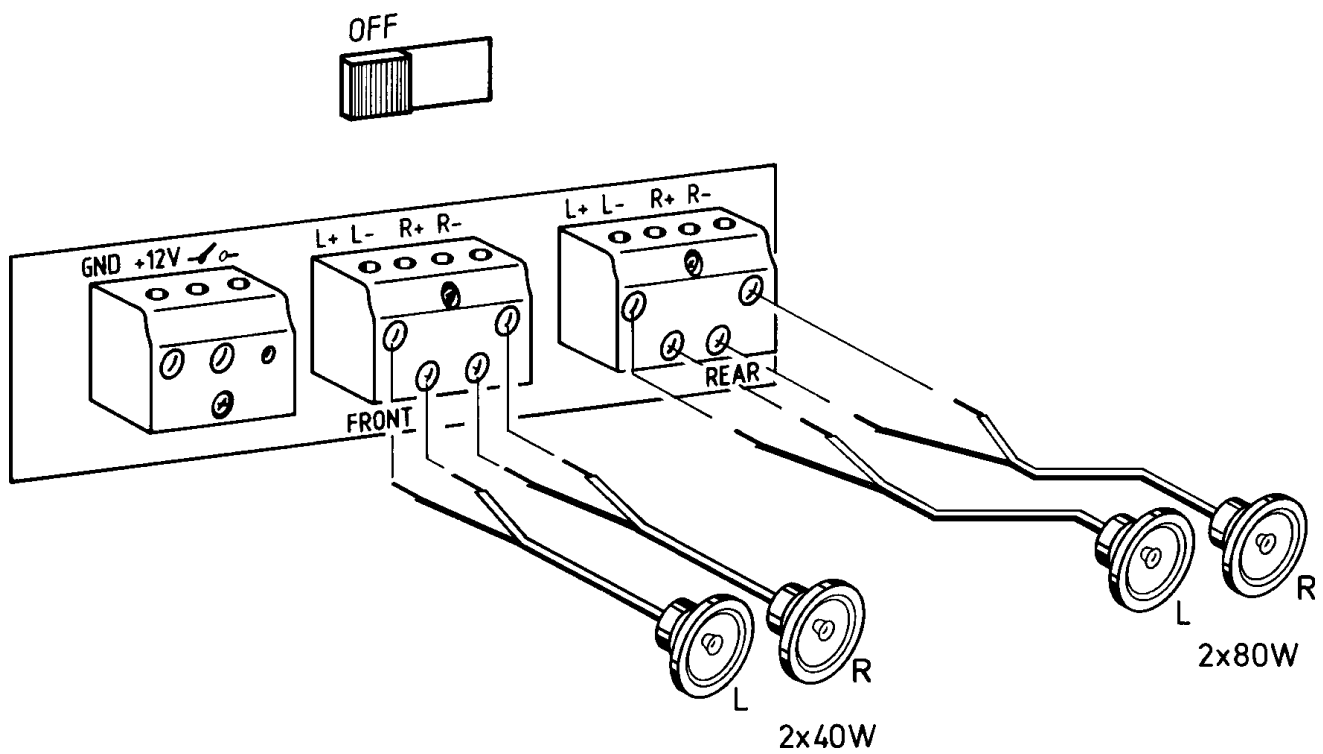


Fig. 4

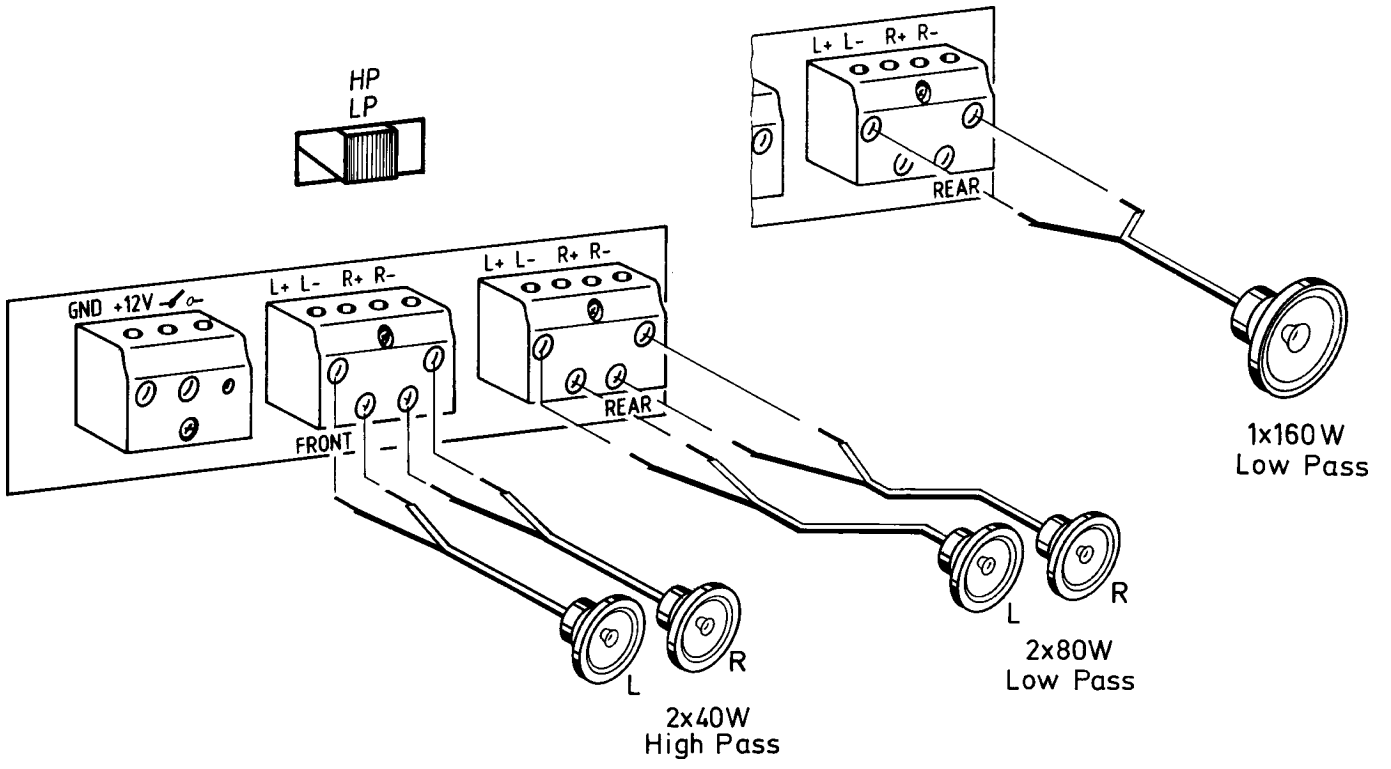


Fig. 5

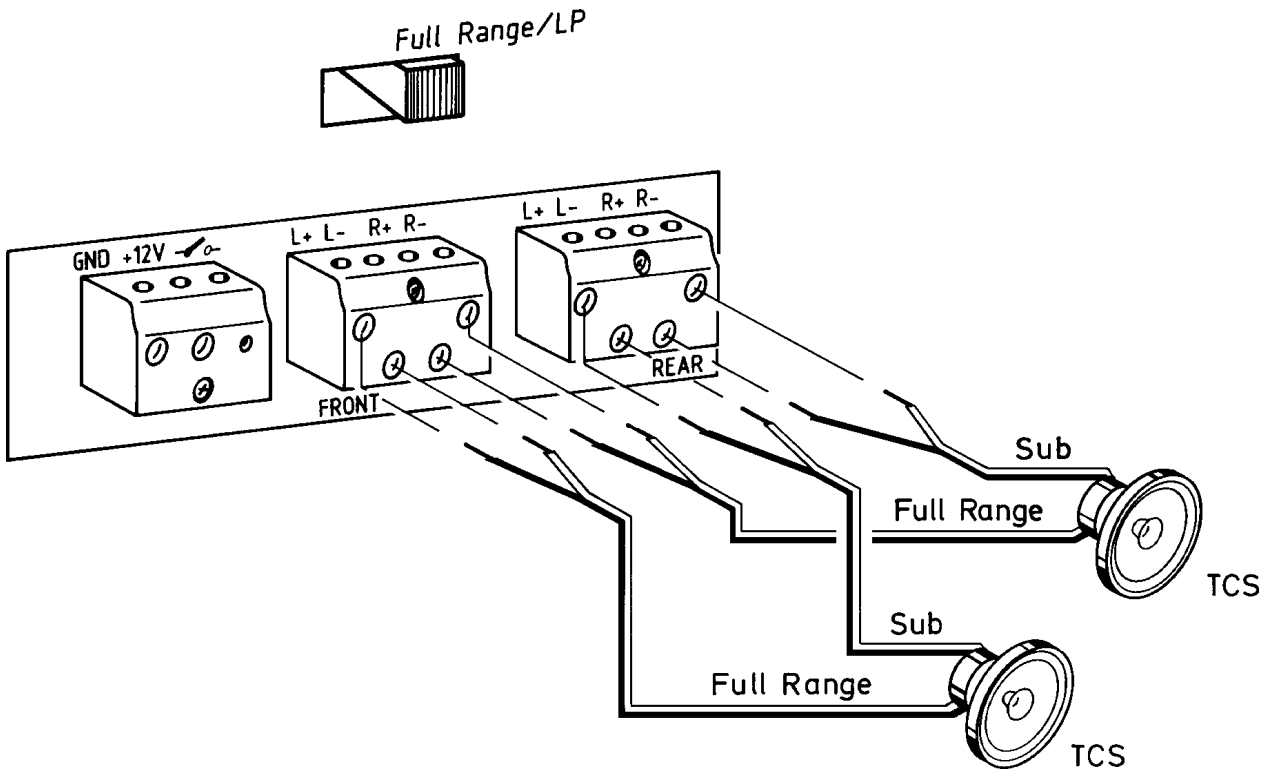


Fig. 6